

KÄRCHER

makes a difference

TLO 18-32 Battery



Deutsch	5
English	17
Français	28
Italiano	40
Nederlands	53
Español	65
Português	77
Dansk	89
Norsk	100
Svenska	110
Suomi	121
Ελληνικά	132
Türkçe	145
Русский	156
Magyar	171
Čeština	183
Slovenščina	195
Polski	206
Românește	218
Slovenčina	230
Hrvatski	242
Српски	252
Български	264
Eesti	278
Latviešu	289
Lietuviškai	300
Українська	312
Қазақша	326
日本語	340



Register
your product

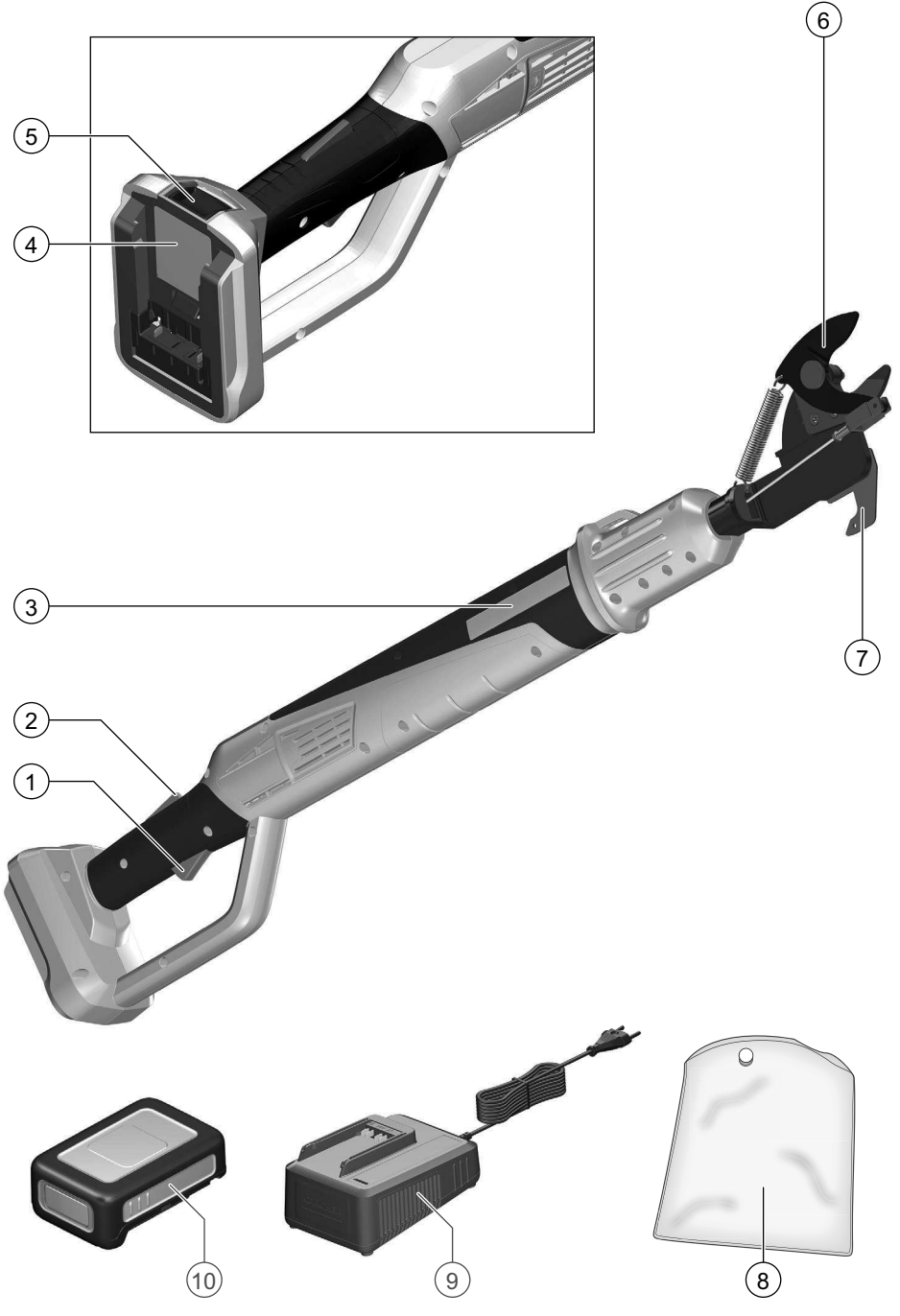
www.kaercher.com/welcome

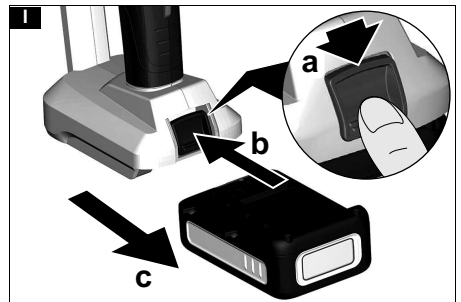
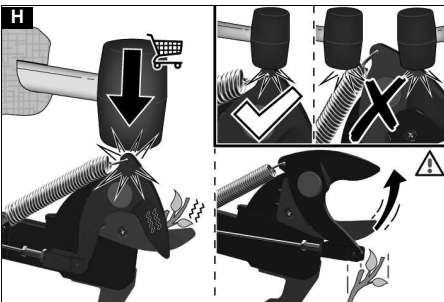
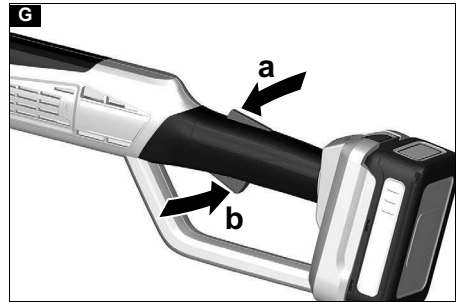
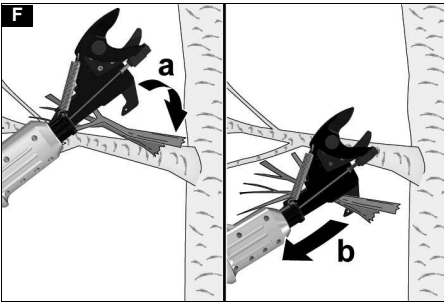
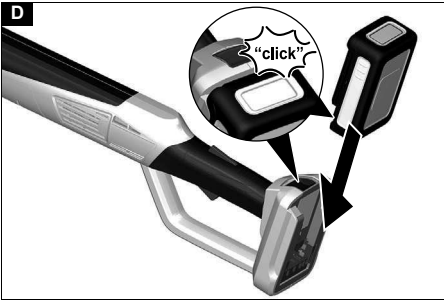
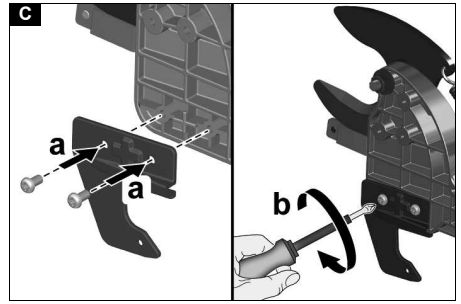
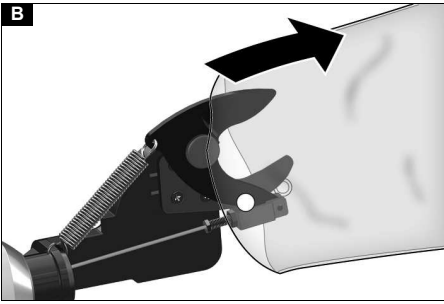
EAC

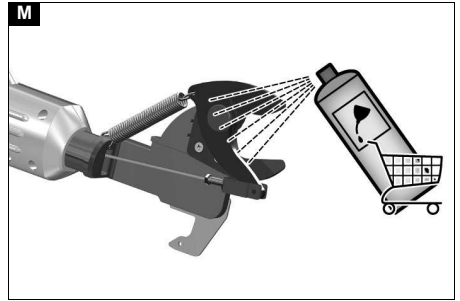
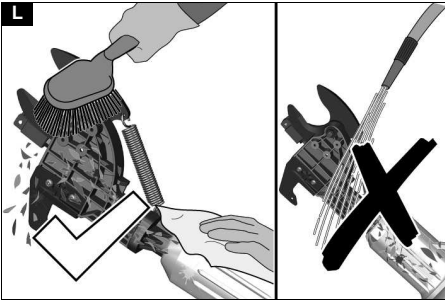
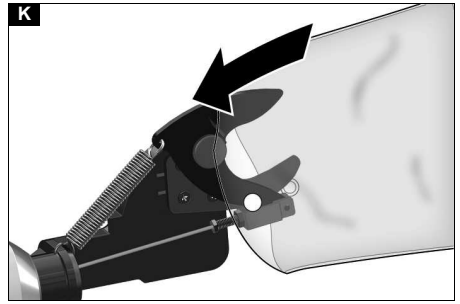
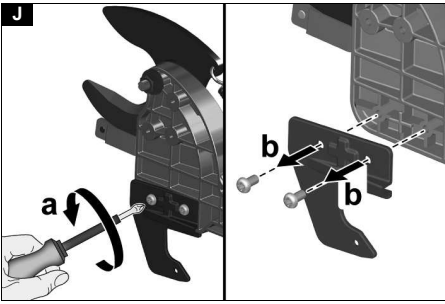


59690130 (09/19)

A







Содержание

Указания по технике безопасности	156
Использование по назначению	167
Защита окружающей среды	167
Принадлежности и запасные части.....	168
Комплект поставки	168
Символы на устройстве	168
Описание устройства	168
Ввод в эксплуатацию	168
Основные операции	168
Включение устройства	168
Разблокировка	169
Удаление аккумуляторного блока.....	169
Завершение работы	169
Транспортировка.....	169
Хранение	169
Уход и техническое обслуживание	169
Помощь при неисправностях	170
Гарантия	170
Технические характеристики	170
Значение вибрации	171
Декларация о соответствии стандартам ЕС....	171

Указания по технике безопасности



Перед первым использованием

устройства следует ознакомиться с настоящими указаниями по технике безопасности, настоящей оригинальной инструкцией по эксплуатации, указаниями по технике безопасности, которые прилагаются к аккумуляторному блоку, а также с оригинальной инструкцией по эксплуатации аккумуляторного блока и стандартного зарядного устройства. Действовать в соответствии с ними. Следует сохранить документацию для

дальнейшего пользования или для следующего владельца.

Наряду с указаниями, содержащимися в инструкции по эксплуатации, соблюдать также общие законодательные положения по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.

Степень опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Указание относительно непосредственно грозящей опасности, которая приводит к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может привести к тяжелым травмам или к смерти.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Указание на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к получению легких травм.

ВНИМАНИЕ

- Указание относительно возможной потенциально опасной ситуации, которая может повлечь за собой материальный ущерб.

Общие указания по технике безопасности при работе с электрическими инструментами

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Ознакомьтесь со всеми указаниями по технике безопасности и инструкциями.**

*Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током и/или получению серьезных травм. **Сохраняйте все указания по технике безопасности и инструкции для дальнейшего использования.***

Термин

«электроинструмент», используемый в указаниях по технике безопасности, обозначает электрические инструменты, работающие от сети (с сетевым кабелем) и аккумуляторные электрические инструменты (без сетевого кабеля).

1 Безопасность на рабочем месте

- а **Необходимо содержать в чистоте рабочую зону и обеспечить ее достаточное освещение. Беспорядок или отсутствие света в**

рабочих зонах может привести к несчастным случаям.

- б **Запрещено работать электроинструментом во взрывоопасных зонах, где находятся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.**

Электроинструменты создают искры, которые могут стать причиной воспламенения пыли или паров.

- с **Во время использования электроинструмента детям и другим лицам запрещено находиться в рабочей зоне.**

Отвлекаясь, можно потерять контроль над инструментом.

2 Электробезопасность

- а **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к розетке. Запрещается изменять штепсельную вилку. Не используйте вилку-переходник с заземленными электроинструментами. Наличие оригинальных штепсельных вилок без изменений и наличие подходящих розеток снижают риск поражения электрическим током.**

- b Избегайте физического контакта с заземленными поверхностями, например, трубами, радиаторами отопления, плитами и холодильниками. Если тело заземлено, существует высокий риск поражения электрическим током.**
- c Берегите электроинструменты от дождя и влаги. Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.**
- d Не используйте кабель для переноски, подвешивания электроинструмента или для извлечения штепсельной вилки из розетки. Защищайте кабель от высоких температур, масла, острых кромок или подвижных деталей инструмента. Поврежденные или спутанные соединительные кабели повышают риск поражения электрическим током.**
- e При работе с электроинструментом под открытым небом используйте только пригодный для наружных работ удлинительный кабель. Использование пригодного для наружных работ удлинительного кабеля снижает риск поражения электрическим током.**
- f Если работа с электроинструментом во влажной среде неизбежна, используйте устройство защитного отключения. Использование такого устройства снижает риск поражения электрическим током.**
- 3 Безопасность лиц**
- a Будьте внимательны, следите за своими действиями и к работе с электроинструментом приступайте с ясным сознанием. Не используйте электроинструмент в состоянии усталости или под влиянием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Малейшая неосторожность при пользовании**

электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- b Используйте средства индивидуальной защиты и в обязательном порядке – защитные очки.**

Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая травмобезопасная обувь, каска или противозащитные наушники, в зависимости от вида и использования электроинструмента, снижает риск получения травм.

- c Не допускайте неконтролируемого включения. Перед тем как подключить электроинструмент к источнику питания и/или аккумулятору, взять его или перенести, убедитесь, что он выключен. Если при переноске электроинструмента вы держите палец на выключателе или подключаете включенный инструмент к источнику питания, это может**

привести к несчастным случаям.

- d Перед включением электроинструмента следует убрать регулировочные инструменты или гаечные ключи.**

Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся детали, может привести к травмированию.

- e Избегайте неестественного положения корпуса во время работы. Следите за устойчивым положением и держите равновесие. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.**

- f Используйте подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Не допускайте контакта волос, одежды и перчаток с подвижными частями. Свободная одежда, перчатки, украшения или длинные волосы могут быть захвачены подвижными деталями.**

- g** Если можно установить устройства для удаления пыли и улавливания, убедитесь в их подключении и правильном использовании.
Использование устройства для удаления пыли может снизить риски, возникающие из-за пыли.
- 4** **Применение и обслуживание электроинструмента**
- a** Не допускайте перегрузки инструмента. Для выполнения работы используйте предназначенный для этого электроинструмент. *При использовании подходящего электроинструмента обеспечивается более качественное и безопасное выполнение работ в указанной области применения.*
- b** **Запрещено** пользоваться электроинструментом с поврежденным выключателем.
Электроинструмент, который не включается или не выключается, представляет опасность и должен быть отремонтирован.
- c** **Перед выполнением** настроек инструмента, заменой комплектующих частей или откладыванием инструмента выньте штепсельную вилку из розетки и/или снимите аккумулятор. *Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.*
- d** **Неиспользуемые** электроинструменты храните в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать с инструментом лицам, которые не умеют с ним обращаться или не ознакомились с данными инструкциями. *Электроинструменты представляют опасность, если используются неопытными пользователями.*
- e** **Электроинструменты** требуют тщательного ухода. Проверяйте безупречность работы всех подвижных частей, отсутствие заклинивания, поломки

или повреждения деталей, нарушающих нормальную работу электроинструмента. Перед использованием инструмента поврежденные детали должны быть отремонтированы.

Причиной многих несчастных случаев является недостаточное техническое обслуживание электроинструментов.

f Режущие инструменты должны быть всегда заточены и содержаться в чистоте. Тщательно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже подвержены заклиниванию и имеют более легкий ход.

g Электроинструмент, комплектующие части, рабочий инструмент и т. п. должны использоваться в соответствии с данными инструкциями. При этом необходимо учитывать рабочие условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента в целях, отличающихся от предусмотренных, может

привести к возникновению опасных ситуаций.

5 Использование и обслуживание аккумуляторных блоков
a Заряжайте

аккумуляторный блок только с помощью допущенных производителем зарядных устройств. Зарядные устройства, не пригодные для соответствующего аккумуляторного блока, могут привести к возникновению пожара.

b Используйте устройство только с подходящим аккумулятором. Использование других аккумуляторных блоков может привести к травмированию и опасности возникновения пожара.

с Не храните неиспользуемый аккумулятор рядом с канцелярскими скрепками, монетами, ключами, иглами, винтами или другими мелкими металлическими предметами, которые могут привести к короткому замыканию.

Короткое замыкание может привести к пожару или взрыву.

- d При определенных обстоятельствах из аккумулятора может вытекать жидкость. Избегайте контакта с ней. При контакте с жидкостью тщательно смойте ее водой. При попадании жидкости в глаза обратитесь к врачу. Электролит может вызвать сыпь и ожоги кожи.**

6 Сервис

- a Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированными специалистами и только с использованием оригинальных запасных частей. Тем самым гарантируется безопасность инструмента.**

Инструкции по технике безопасности при работе с сучкорезом

Устройство имеет фиксированную длину 0,91 м.

△ ОПАСНОСТЬ • Тяжелые травмы в результате невнимательной эксплуатации. Запрещается эксплуатировать

устройство лицам, находящимся под воздействием наркотических веществ, алкоголя или медикаментов, а также лицам в утомленном состоянии.

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Устройство не предназначено для использования детьми или лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами, не ознакомленными с этими инструкциями. Местные правила могут ограничивать возраст оператора.
- Не использовать устройство при угрозе удара молнией.
- Опасность поражения электрическим током. Не работайте с устройством в пределах 10 м от воздушных линий электропередач.
- Убедитесь, что все защитные приспособления и ручки надежно закреплены и находятся в хорошем состоянии.
- Прежде чем начать работу с устройством, обеспечьте твердую опору и свободное рабочее пространство и продумайте путь отхода в случае падения веток.
- Всегда держите устройство обеими руками.

Одной рукой держите устройство за переднюю ручку. Второй рукой держите устройство за заднюю ручку, управляйте кнопкой разблокировки и выключателем устройства.

● Во время работы с устройством следует надевать плотные брюки, одежду с длинными рукавами и обувь с нескользящей подошвой. Не работать с босыми ногами. Не надевать сандалии или короткие брюки. Избегать свободно сидящей одежды или одежды со шнурками и лентами.

● Опасность отдачи из-за потери равновесия. Избегайте неестественного положения корпуса во время работы, следите за устойчивым положением и держите равновесие. ● Перед применением устройства заменить изношенные или поврежденные детали.

● Опасность травмирования. Запрещается вносить изменения в устройство. Не используйте устройство в качестве привода навесного оборудования или устройств, которые не рекомендованы производителем устройства. ● Используйте устройство только при

дневном или хорошем искусственном освещении.

● Запрещается использовать устройство, если режущий механизм не работает должным образом.

● Для защиты от падающих веток запрещается находиться под срезаемой ветвью. ● Не держите сучкорез под углом более 60° к поверхности земли.

● Обрезаемый и другой материал может застрять между зажимной губкой и лезвием. Очищайте устройство от обрезаемого и другого материала.

● Опасность травмирования из-за длительного, непрерывного использования устройства. Регулярно делайте перерывы при работе с устройством.

● Убедитесь, что устройство расположено правильно, прежде чем запускать его. ● Выключите устройство, выньте аккумуляторный блок и убедитесь, что все подвижные части полностью остановлены:

● Перед очисткой устройства или устранением блокировки.

● Если оставляете устройство без присмотра.

- *Перед установкой или снятием навесного оборудования.*
- *Перед проверкой, техническим обслуживанием или проведением работ с устройством.*

△ ОСТОРОЖНО

- *Используйте полную защиту для глаз и органов слуха.*

ВНИМАНИЕ ● *Храните устройство только в помещениях.*

Дополнительные указания по технике безопасности

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- *Получение серьезных травм по неосторожности из-за потери бдительности при частом использовании.*
- *Во время обрезания не допускайте пребывания посторонних лиц, детей и животных в рабочей зоне.*
- *Опасность травмирования, если ветвь под напряжением отскакивает назад при спиливании.* ● *Острое лезвие снижает риск получения травм и повышает эффективность резки. Лезвие должно быть острым и чистым. Следуйте инструкциям по смазыванию и замене принадлежностей.*
- *Проверяйте устройство на*

отсутствие повреждений перед каждым использованием и после каждого удара. Ремонт и замена поврежденных частей должны выполняться авторизованной сервисной службой. ● *Немедленно остановите устройство и проверьте на наличие повреждений или определите причину вибрации, если устройство упало, получило удар или имеет нехарактерную вибрацию. Отдайте устройство на ремонт в авторизованную сервисную службу или замените его.* ● *Опасность травмирования и повреждения устройства при выполнении работ по техническому обслуживанию и уходу неквалифицированным персоналом. Работы по сервисному и техническому обслуживанию этого устройства требуют специальной защиты и знаний и должны выполняться только квалифицированным и специально обученным персоналом.* ● *Опасность травмирования из-за неправильного использования. Сохраняйте эту инструкцию по*

эксплуатации, периодически перечитывайте ее и используйте для инструктажа других людей относительно использования устройства. Предоставьте эту инструкцию при аренде или передаче устройства.

△ ОСТОРОЖНО ● Скользящие ручки и поверхности удержания препятствуют безопасному управлению устройства и его контролю в непредвиденных ситуациях. Ручки и поверхности удержания должны быть сухими, чистыми и незагрязненными маслом и смазкой. ● Перед началом работ убедитесь, что все предохранительные устройства установлены и функционируют надлежащим образом.

Безопасное техническое обслуживание и уход

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

● Выключите двигатель, убедитесь, что все движущиеся части полностью остановлены, и извлеките аккумуляторный блок перед проверкой, очисткой или техническим обслуживанием устройства. ● Работы по сервисному и техническому обслуживанию

этого устройства требуют особой осторожности и знаний и могут выполняться только квалифицированным персоналом. Отправьте устройство для технического обслуживания в авторизованную сервисную службу. ● Обеспечить безопасное состояние устройства путем проверки надежности затяжки болтов, гаек и винтов через регулярные промежутки времени.

△ ОСТОРОЖНО

● Используйте только те запасные части, принадлежности и насадки, которые одобрены производителем. Используйте оригинальные запасные части, принадлежности и насадки. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства. ● Опасность травмирования и повреждения устройства в случае повреждения, размягчения и разрушения пластиковых деталей химическими веществами. Не допускайте контакта пластиковых деталей с тормозной жидкостью, бензином, продуктами на основе нефти, средством

для удаления ржавчины и т. п.

ВНИМАНИЕ • После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью. • Не использовать для очистки пластиковых деталей растворители, так как они разрушают материалы, из которых изготовлено устройство.

Удалить загрязнения, такие как пыль, масло и смазочные материалы, чистой тканью.

Примечание • Пользователь имеет право выполнять только настройки и ремонт, описанные в данной инструкции по эксплуатации. Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для выполнения прочих ремонтных услуг. • Чтобы обеспечить длительный и надежный срок службы устройства, необходимо регулярно выполнять меры по техническому обслуживанию, описанные в инструкции по эксплуатации.

Безопасная транспортировка и хранение

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Выключите устройство, дайте ему остыть и выньте аккумуляторный блок перед хранением или

транспортировкой устройства.

⚠ ОСТОРОЖНО

• Опасность повреждения устройства. Во время транспортировки обеспечьте защиту устройства от движения или падения.

ВНИМАНИЕ • Перед транспортировкой и хранением устройства извлеките все посторонние предметы. • После каждого использования очищайте изделие мягкой сухой тканью. • Хранить устройство в сухом и хорошо проветриваемом месте, не доступном для детей. Держать устройство подальше от веществ, вызывающих коррозию, таких как садовые химикаты. • Не храните устройство под открытым небом.

Остаточные риски

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

• Даже при соблюдении вышеописанных правил сохраняются неминуемые остаточные риски. Во время пользования устройством могут возникать следующие опасности:

• Повреждения, вызываемые вибрацией. Для каждой

работы используйте правильный инструмент, держитесь за предусмотренные ручки, ограничьте время работы и воздействие вибрации.

- **Серьезные травмы при контакте с режущими инструментами.** Держите режущие инструменты подальше от рук и ног. Если устройство не используется, надевайте защитный кожух ножа даже во время короткого перерыва в работе.
- **Опасность травмирования отбрасываемыми предметами, например стружкой и щепой.**

Уменьшение рисков

⚠ ОСТОРОЖНО

- **Продолжительное использование устройства может привести к нарушению кровообращения в руках, вызванному вибрацией.** *Общепринятую продолжительность использования установить невозможно, поскольку она зависит от многих факторов:*
- **Индивидуальная склонность к плохому кровообращению (часто холодные пальцы, покалывание в пальцах).**

- **Низкая температура окружающей среды.** Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
- **Нарушение кровообращения из-за сильной хватки.**
- **Непрерывная работа вреднее, чем работа с перерывами.** При регулярном использовании устройства в течение длительного времени и при повторяющемся появлении симптомов (покалывание в пальцах, холодные пальцы) необходимо обратиться к врачу.

Использование по назначению

⚠ ОПАСНОСТЬ

Использование не по назначению

Опасность получения порезов

Использовать устройство только по назначению.

- Сучкорез предназначен только для бытового использования.
- Эксплуатация устройства предусмотрена только на улице.
- В целях безопасности устройство всегда следует держать обеими руками.
- Устройство предназначено для обрезания и спиливания небольших веток и веточек (максимальную толщину веток см. Технические характеристики). Пользователь прочно стоит на земле.

Любое другое использование, например обрезание предметов, которые сделаны не из дерева, недопустимо. За риски, связанные с недопустимым использованием, ответственность несет пользователь.

Защита окружающей среды



Упаковочные материалы поддаются вторичной переработке. Упаковку необходимо утилизировать без ущерба для окружающей среды.



Электрические и электронные устройства часто содержат ценные материалы, пригодные для вторичной переработки, и зачастую такие компоненты, как батареи, аккумуляторы или масло, которые при

неправильном обращении или ненадлежащей утилизации представляют потенциальную опасность для здоровья и экологии. Тем не менее, данные компоненты необходимы для правильной работы устройства. Устройства, обозначенные этим символом, запрещено утилизировать вместе с бытовыми отходами.

Указания по ингредиентам (REACH)

Для получения актуальной информации об ингредиентах см. www.kaercher.com/REACH

Принадлежности и запасные части

Использовать только оригинальные принадлежности и запасные части. Только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

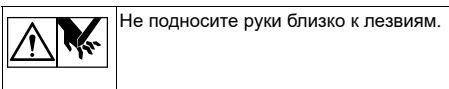
Для получения информации о принадлежностях и запчастях см. www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация устройства указана на упаковке. При распаковке устройства проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую устройство.

Символы на устройстве

	Общий предупреждающий знак
	Перед вводом в эксплуатацию ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и всеми указаниями по технике безопасности.
	Во время работы с устройством надевайте нескользящие и прочные защитные перчатки.
	Во время работы с устройством используйте нескользящую защитную обувь.
	Во время работы с устройством использовать подходящие средства защиты органов зрения и слуха.
	Не подвергать устройство воздействию дождя или высокой влажности.
	Опасность поражения электрическим током. При работе с устройством соблюдайте минимальное расстояние 10 м от воздушных линий электропередач.
	Опасность в результате отбрасывания предметов. Держите наблюдателей, особенно детей и домашних животных, на расстоянии не менее 15 м от рабочей зоны.



Описание устройства

В данной инструкции по эксплуатации приведено описание устройства с максимальной комплектацией. Комплектация отличается в зависимости от модели (см. упаковку).

См. страницы с рисунками

Рисунок А

- ① Выключатель устройства
- ② Кнопка разблокировки выключателя устройства
- ③ Корпус ручки
- ④ Заводская табличка
- ⑤ Кнопка разблокировки аккумуляторного блока
- ⑥ Ножевое полотно
- ⑦ Крюк
- ⑧ Защитный кожух ножа
- ⑨ *Быстрозарядное устройство Battery Power 18V
- ⑩ *Аккумуляторный блок Battery Power 18V

* Не входит в комплект поставки

Аккумуляторный блок

Устройство разрешено эксплуатировать с аккумуляторным блоком 18 V Kärcher Battery Power.

Ввод в эксплуатацию

Съем защитного кожуха ножа

1. Снимите защитный кожух ножа.

Рисунок В

Установка крюка

1. Установить крюк с помощью подходящей крестовой отвертки.

Рисунок С

Установка аккумуляторного блока

1. Установить аккумуляторный блок в отсек на устройство и задвинуть до щелчка.

Рисунок D

Основные операции

1. Проверить дерево и ветви на предмет повреждений, таких как гниль, и на отсутствие напряжения.
2. Держите устройство обеими руками.

Рисунок E

3. Использовать крюк для удаления коры или веток.

Рисунок F

Включение устройства

1. Нажмите кнопку разблокировки выключателя устройства.

Рисунок G

2. Нажать выключатель устройства. Устройство запускается.
3. Отпустите выключатель устройства. Устройство останавливается.

Разблокировка

Щепа или кора могут привести к блокировке лезвий.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устранение заторов

*Резаные повреждения при контакте с острым ножом или предметами с острой кромкой
При проверке или устранении затора надевать защитные перчатки.*

1. Нажать выключатель устройства 3-4 раза. Если блокировка не снимется, действовать следующим образом:
2. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
3. Осторожно постучать по лезвию куском дерева или резиновым молотком, пока оно не разблокируется. Держать руки подальше от лезвий, так как лезвия резко открываются после разблокировки.

Рисунок Н

4. Проверить, чтобы лезвия свободно перемещались, при необходимости очистить лезвия щеткой от посторонних предметов.
5. Установить аккумуляторный блок (см. главу Установка аккумуляторного блока).
6. Перед продолжением работы нажать выключатель устройства, чтобы полностью открыть лезвия.

Рисунок G

Удаление аккумуляторного блока

Примечание

При длительных перерывах в работе извлечь аккумуляторный блок из устройства и предохранить его от несанкционированного использования.

1. Потянуть кнопку разблокировки аккумуляторного блока в направлении аккумуляторного блока.

Рисунок I

2. Нажать кнопку разблокировки аккумуляторного блока, чтобы разблокировать аккумуляторный блок.
3. Вынуть аккумуляторный блок из устройства.

Завершение работы

1. Вынуть аккумуляторный блок из устройства (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
2. Очистить устройство (см. главу Очистка устройства).

Транспортировка

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

*Опасность получения травм и повреждений
Во время транспортировки учитывать вес устройства.*

⚠ ОСТОРОЖНО

Неконтролируемый запуск

Порезы

Перед транспортировкой извлеките аккумулятор из устройства.

Перевозите устройство только с установленным защитным кожухом.

- При перевозке устройства в транспортных средствах зафиксируйте его от скольжения и опрокидывания.

Хранение

Перед хранением очистить устройство (см. главу Очистка устройства).

⚠ ОСТОРОЖНО

Несоблюдение веса

*Опасность получения травм и повреждений
Во время хранения учитывать вес устройства.*

⚠ ОСТОРОЖНО

Неконтролируемый запуск

Порезы

Перед хранением выньте аккумулятор из устройства.

Храните устройство только с установленным защитным кожухом.

1. Снять крык с помощью подходящей крестовой отвертки.

Рисунок J

2. Установить защитный кожух.

Рисунок K

3. Храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом месте. Храните вдали от веществ, вызывающих коррозию, например садовых химикатов и противогололедной соли. Не храните устройство на открытом воздухе.

Уход и техническое обслуживание

⚠ ОСТОРОЖНО

Неконтролируемый запуск

Резаные травмы

Перед проведением любых работ с устройством извлекайте аккумулятор.

⚠ ОСТОРОЖНО

Острый нож

Порезы

Используйте защитные перчатки при проведении любых работ с ножом.

Очистка устройства

ВНИМАНИЕ

Неправильная очистка

Повреждение корпуса ручки

Не используйте растворители для очистки корпуса ручки.

Используйте чистую ткань для удаления загрязнений, таких как пыль, масло или смазочные материалы.

ВНИМАНИЕ

Контакт с химическими веществами

Повреждение пластиковых деталей

Не допускайте контакта пластиковых деталей с химическими веществами, такими как тормозная жидкость, бензин, продукты на основе нефти или средства для удаления ржавчины.

1. Вынуть аккумуляторный блок (см. главу Удаление аккумуляторного блока).
2. Очистить лезвие от остатков обрезаемого материала и грязи с помощью щетки.

Рисунок L

3. Очистить корпус ручки мягкой сухой тканью.

Смазывание лезвий

Для сохранения качества лезвий после каждого использования устройства их необходимо смазывать.

Примечание

Вы получите отличный результат, если будете использовать жидкое или распыленное машинное масло.

1. Положите устройство на ровную поверхность.
2. Нанести масло на лезвия.

Рисунок М

Перед использованием

Перед каждым использованием необходимо выполнить следующие действия по техобслуживанию:

- Проверить устройство на наличие повреждений.
- Проверить, надежно ли затянуты все болты, гайки и винты.
- Проверить остроту лезвия. Заменить тупое лезвие.

Помощь при неисправностях

Зачастую неисправности имеют простые причины, поэтому с помощью следующего обзора их можно устранить самостоятельно. В случае сомнения или возникновения не описанных здесь неисправностей следует обращаться в авторизованную сервисную службу.

При увеличении срока службы емкость аккумуляторного блока будет снижаться даже при хорошем обслуживании, вследствие чего даже при полной зарядке полное время работы больше не будет обеспечиваться. Это не является дефектом.

Ошибка	Причина	Устранение
Прибор не включается	Аккумуляторный блок разряжен.	● Зарядите аккумуляторный блок.
	Аккумуляторный блок неисправен.	● Замените аккумуляторный блок.
	Аккумуляторный блок установлен неправильно.	● Вставьте аккумуляторный блок в крепление до фиксации.
Устройство останавливается во время работы	Лезвие заблокировано обрезаемой растительностью.	● Удалить растительность.
	Перегрев аккумулятора	● Прервите работу и дайте аккумулятору остыть.
	Перегрев двигателя	● Прервите работу и дайте двигателю остыть.

Гарантия

В каждой стране действуют соответствующие гарантийные условия, установленные уполномоченной организацией по сбыту нашей продукции. Возможные неисправности устройства в течение гарантийного срока мы устраняем бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или производственных браке. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться с чеком о покупке в торговую организацию, продавшую изделие или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

(Адрес указан на обороте)

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 / (2)013.

Технические характеристики

Рабочие характеристики устройства

Рабочее напряжение	V	18
Диаметр обрезаемого материала мягких пород (макс.)	mm	32
Диаметр обрезаемого материала твердых пород (макс.)	mm	28
Продолжительность цикла резы/паузы	s	10 / 7

Расчетные значения согласно EN 60745-1

Уровень звукового давления L_{pA}	dB(A)	70,8
Погрешность K_{pA}	dB(A)	3,0
Уровень звуковой мощности L_{WA}	dB(A)	81,8
Погрешность K_{WA}	dB(A)	3,0
Вибрация руки/кисти на передней рукоятке	m/s^2	0,5
Вибрация руки/кисти на задней рукоятке	m/s^2	0,7
Погрешность K	m/s^2	1,5

Размеры и вес

Длина x ширина x высота	mm	911 x 96 x 212
Масса (без аккумуляторного блока)	kg	2,4

Сохраняется право на внесение технических изменений.

Значение вибрации

△ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указанное значение вибрации получено при стандартных условиях испытания устройства и может использоваться для сравнения.

Указанное значение вибрации можно использовать для предварительной оценки нагрузки.

В зависимости от способа и режима эксплуатации устройства, уровень вибрации может отличаться от указанного общего значения.

Устройства со значением вибрации рука-плечо > 2,5 м/с² (см. главу Технические характеристики в инструкции по эксплуатации)

△ **ОСТОРОЖНО** • При непрерывном использовании устройства в течение нескольких часов может появиться чувство онемения.

- Для защиты рук необходимо надевать теплые перчатки.
- Периодически делать паузы в работе.

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Настоящим заявляем, что концепция, конструкция и исполнение указанной ниже машины отвечают соответствующим основным требованиям директив ЕС по безопасности и охране здоровья. При любых изменениях машины, не согласованных с нашей компанией, данная декларация теряет свою силу.

Издатель: Аккумуляторный сучкорез
Тип: 1.444-020.0

Действующие директивы ЕС

2006/42/ЕС (+2009/127/ЕС)

2011/65/ЕС

2014/30/ЕС

Примененные гармонизированные стандарты

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN 60745-1:2009+A11:2010

EN 50581: 2012

EN ISO 12100: 2010

Нижеподписавшиеся лица действуют от имени и по доверенности Правления.


H. Jenner

Chairman of the Board of Management


S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Лицо, ответственное за ведение документации: Ш.

Райзер (S. Reiser)

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28–40

71364 Winnenden (Germany)

Тел.: +49 7195 14-0

Факс: +49 7195 14-2212

г. Винненден, 01.07.2018

Tartalom

Biztonsági tanácsok	171
Rendeltetésszerű alkalmazás	180
Környezetvédelem	180
Tartozékok és pótalkatrészek.....	180
Szállított tartozékok.....	180
Szimbólumok a készüléken.....	180
A készülék leírása	180
Üzembe helyezés.....	181
A készülék alapvető kezelése	181
A készülék bekapcsolása	181
Az eltömődések megszüntetése	181
Akkuegység eltávolítása	181
Az üzem befejezése.....	181
Szállítás.....	181
Raktározás.....	181
Ápolás és karbantartás	181
Segítség üzemzavarok esetén.....	182
Garancia.....	182
Műszaki adatok	182
Vibrációs érték	183
EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	183

Biztonsági tanácsok



A készülék első használata előtt olvassa el ezeket a biztonsági tanácsokat, ezt az eredeti kezelési útmutatót, az akkuegységhez mellékelt biztonsági tanácsokat, valamint az akkuegység / standard töltőkészülék mellékelt eredeti kezelési útmutatóját. Ezeknek megfelelően járjon el. Őrizze meg az említett dokumentumokat későbbi alkalmazásra vagy a következő tulajdonos számára.



THANK YOU!
MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

www.kaercher.com/welcome



Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



www.kaercher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)
Tel.: +49 7195 14-0
Fax: +49 7195 14-2212

